



CHÚA NHẬT LỄ CUNG HIẾN THÁNH ĐƯỜNG LATÊRANÔ

Feast of the Dedication of the
Lateran Basilica in Rome

**Ngày 9 tháng 11
năm 2025**

GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston
8503 South Kirkwood Road
Houston, TX 77099
281.495.8133 281.568.1833 FAX
Email: info@giaoxungoiloi.org
www.giaoxungoiloi.org

Cha Chánh Xứ:

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thu

Cha Phó Xứ:

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

Phó Tế:

Vincentê Đoàn Hồng Phúc
Giuse Maria Phạm Harry Hưng

Thư Ký:

Maria Lê Thị Hiền

Giờ Văn Phòng:

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 am – 5:00 pm
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

Cổng Giáo Xứ (Kirkwood Rd):

Thứ Hai đến Thứ Sáu:

Mở: 6:30 am Đóng: 8:30 pm

Thứ Bảy:

Mở: 6:30 am Đóng: 7:30 pm

Chúa Nhật:

Mở: 6:30 am Đóng: 8:30 pm

THÁNH LỄ:

Hàng Ngày

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)

7:00 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

Phụ Trách Thánh Lễ Cuối Tuần

Thứ Bảy

6:00 pm Nguyễn Luận Louis
832.274.8163

Chúa Nhật

7:00 am Trần Xuân Lộc
713.518.4406

9:00 am Vũ Hữu Thư
832.247.5969

11:00 am Bạch Thái Hùng
832.350.2642

2:00 pm Thánh Lễ Anh Ngữ
Ban Giáo Lý

7:00 pm Nguyễn Toàn
832.551.4452

Giải Tội: * Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm
* 30 phút trước các Thánh Lễ
hay theo hẹn

ĐỀN THỜ MỚI

Theo tập tục của người Do Thái, thì những khách hành hương trở về đền thờ vào những dịp lễ lớn, thường phải dâng lễ vật và nộp thuế. Lễ vật có thể là chiên bò, cũng có thể là bò cừu tùy theo khả năng tài chánh của mình. Lễ vật có thể từ xa đem tới, nhưng để cho tiện, người ta đã tổ chức việc buôn bán các giống vật này ngay tại khuôn viên đền thờ. Mặt khác, người ta không thể dùng loại tiền của nhà nước đang lưu hành để mua các lễ vật hay để nộp thuế vì sợ ô uế, cho nên phải đổi ra những đồng tiền của đền thờ. Do đó việc buôn bán và đổi tiền ở đây đã trở thành một thứ dịch vụ phục vụ cho việc tế lễ.

Trước cảnh tượng ồn ào và huyên náo ấy Chúa Giêsu đã hành động và hành động của Ngài đã làm cho người Do Thái hết sức kinh ngạc. Thực vậy, Ngài đã đánh đuổi những người buôn bán bò chiên, bò cừu và những người ngồi đổi tiền. Không phải chỉ bằng những lời quát mắng mà bằng cả roi vọt. Ngài săn đuổi cả người lẫn vật ra khỏi đền thờ, lật đổ bàn ghế của những kẻ đổi tiền. Và Ngài đã xác định cho thấy ý nghĩa của việc Ngài đã làm: Hãy mang khỏi nơi đây những vật này. Đừng biến nhà Cha thành một cái chợ. Đồng thời Ngài cũng còn muốn nói lên rằng: Kiểu tế lễ của người Do Thái đã lỗi thời, đã mất hết ý nghĩa, và đã biến dạng thành một việc buôn bán để trục lợi. Như vậy thì đền thờ chỉ còn là một cái chợ không hơn không kém. Tình trạng này không thể được tiếp tục.

Người Do Thái có lẽ đã hiểu được dụng ý sâu xa của Chúa Giêsu, cho

nên họ đã đòi Chúa Giêsu phải cung cấp cho họ một dấu chứng tỏ Ngài có quyền làm như vậy. Và Chúa Giêsu đã đưa ra một dấu chứng hoàn toàn mới lạ, mà người Do Thái không bao giờ ngờ tới, Ngài đã xác quyết: Đền thờ chính là thân xác của Ngài. Câu trả lời của Ngài chỉ có thể hiểu được dưới ánh sáng của sự chết và sống lại.

Thực vậy, được chứng kiến việc Chúa Giêsu chịu chết và sống lại, các tông đồ mới có thể xác quyết được rằng: Khi nói đến một đền thờ bị phá hủy và được xây dựng lại ba ngày sau đó, Chúa Giêsu muốn ám chỉ đến chính thân xác của Ngài. Qua câu trả lời, Chúa Giêsu cho chúng ta thấy việc tế lễ theo kiểu cũ đã qua và với sự hiện diện của Ngài, thì đã bắt đầu một giai đoạn mới trong việc tôn thờ Thiên Chúa. Đền thờ là nơi con người thờ phượng Thiên Chúa, nhưng đồng thời cũng là nơi Thiên Chúa hiện diện giữa con người. Một sự hiện diện tạo hạnh phúc và cứu độ. Trong niềm tin của các tông đồ, chính Đức Kitô sống lại đã thể hiện đầy đủ ý nghĩa của đền thờ. Ngài chính là sự hiện diện của Thiên Chúa giữa con người. Đồng thời cũng là trung tâm thờ phượng trong tinh thần và chân lý. Bởi đó, mỗi người chúng ta cũng cần phải kiểm điểm lại quan niệm về đạo cũng như cách thức sống đạo của chúng ta. Để xem chúng ta đã thực sự đi đúng con đường mà Chúa muốn chúng ta bước đi hay chưa. Con đường dẫn chúng ta tới ơn cứu độ và tới niềm hạnh phúc Nước Trời.

www.tonggiaophanhanoi.org

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Nguyễn Phương Kevin 832.451.0591

Phó Chủ Tịch

Nguyễn Vinh 713.240.2683

Thư Ký

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Ủy Viên Thánh Nhạc:
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:
Đoàn Kimberly

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch

Vũ Hữu Thư 832.247.5969

Phó Chủ Tịch

Lê Catherine Thúy 832.451.0397

Thành Viên

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

Lê Lâm 281.748.8067

Phạm Quốc Tuấn 281.451.6185

TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thi Anna 713.517.1621

Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

Đòng Ba Đa Minh

Nguyễn Thị Thê 832.298.6959

Thiếu Nhi Thánh Thể

Hứa Lý Michelle 832.552.0156

Lêgiô Marie

Đỗ Tuyết Mai 281.687.9294

Thăng Tiến Hôn Nhân

Phạm Quốc Tuấn 281.451.6185

Cursillo

Phạm Thái 281.250.4512

Hướng Đạo Lạc Việt

Nguyễn Trung Travis 832.710.8809

Liên Minh Thánh Tâm

Bùi Văn Minh 713.249.7539

THÔNG BÁO GIÁO XỨ

SỔ GHI TÊN CHO CÁC LINH HỒN ĐÃ QUA ĐỜI

Trong tháng 11, Sổ Ghi Tên Các Linh Hồn đã qua đời sẽ được đặt ở cuối nhà thờ. Giáo Xứ sẽ cầu nguyện cho các linh hồn trong suốt tháng 11.

HỌP PHỤ HUYNH LỚP THÊM SỨC I và II

Chúa Nhật, ngày 9 tháng 11 lúc 5 giờ chiều, Ban Giảng Huấn kính mời quý Phụ Huynh của Lớp Thêm Sức I và II đến tham dự buổi họp trong Nhà Thờ để thông qua chương trình và chuẩn bị cho các ngày Tĩnh Tâm sắp tới.

BẢNG TÊN VƯỜN CẦU NGUYỆN

Quý Ông Bà và Anh Chị Em muốn khắc tên mình, tên Cha Mẹ hoặc người thân còn sống hay đã qua đời, để được cầu nguyện trong các Thánh Lễ mỗi tuần, xin điền vào tờ đơn đề ở cuối Nhà Thờ và trao cho Văn Phòng Giáo Xứ.

ĐÓNG GÓP QUA MẠNG HOẶC CELLPHONE

Giáo xứ có chương trình đóng góp hàng tuần hoặc những nhu cầu khác giúp xây dựng giáo xứ, bằng việc dùng thẻ tín dụng (Credit/Debit Card) hoặc qua chương mục nhà Bank:

- MyEOffering: <http://church.myeoffering.com> (có chi phí)
- Zelle: ngoiloi8503@gmail.com (không có chi phí)

Xin điền Số Phong Bì hoặc Địa Chỉ của gia đình vào chỗ ghi chú để Văn Phòng Giáo Xứ có đủ chi tiết làm sổ sách.

TIỀN QUYÊN GÓP

Thánh lễ cuối tuần ngày 26 tháng 10 được \$22,765

Lễ Các Thánh Năm Nữ được \$5,734

Thánh Lễ cuối tuần ngày 2 tháng 11 được \$29,578

Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của quý ông bà và anh chị em. Xin Chúa chúc bình an trên tất cả mọi người.



GÂY QUỸ NĂM THỨ HAI

NƠI RỘNG TRUNG TÂM GIÁO DỤC MẪU TÂM

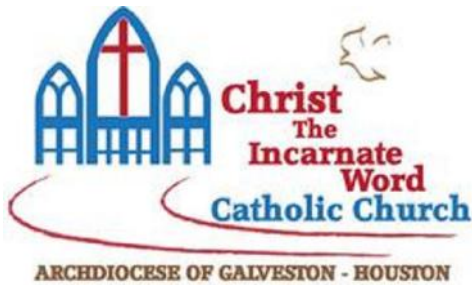
KẾT QUẢ VÉ SỐ (Xổ ngày 19 tháng 10 năm 2025)

- Lô Độc Đắc - 2026 Lexus NX 350: 30392
- Lô Hạng Nhất - Samsung TV 85 inch: 26598
- Lô Hạng Nhì - Apple iPhone 16 Pro: 28001
- Lô Hạng Ba - Apple iPad Air 11: 32941
- Lô An Ủi - 5 Lô an ủi (\$100/mỗi lô):
26443 25873 27534 29506 26057

Giáo Xứ chân thành cảm ơn các cơ sở thương mại, ân nhân và đặc biệt mọi người đã chung tay góp sức, góp của để Hai Ngày Hợp Mặt được vui vẻ và tốt đẹp.

Nguyện xin Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria ban muôn ơn lành cho quý vị và gia đình.

Hội Đồng Mục Vụ và Tài Chánh
(Hội Đồng Tài Chánh sẽ báo cáo kết quả tài chánh
Hai Ngày Hợp Mặt sau khi tổng kết)



PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc: Thánh Lễ Hôn Phối và
An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN

Têrêsa: 6 pm Thứ Bảy

Nguyễn Đức Khang

Sao Mai: 7 am Chúa Nhật

Nguyễn Thị Thu Hà

Emmanuel: 9 am Chúa Nhật

Nguyễn Becky Giao

Maria Mẹ Thiên Chúa: 11 am Chúa Nhật

Nguyễn Thanh Hương

2 pm Chúa Nhật (Anh Ngữ)

Augustinô: 7 pm Chúa Nhật

Vũ Mộng Chi

ĐẶC TRÁCH

Ban Giáo Dục

Hiệu Trưởng

Nguyễn Ngọc Bích 713.907.1678

Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 281.495.8133

Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

Trưởng Ban Phụng Vụ

Phó Tế Phạm Harry Hưng 832.640.9417

Giáo Lý Tân Tòng

Phó Tế Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Phó Tế Phạm Harry Hưng 832.640.9417

Lớp Dự Bị Hôn Nhân

AC Nguyễn Luận và Thúy 832.274.8163

Ban Xã Hội

Vũ Duy Chinh 832.830.3784

Ban Trật Tự

Huỳnh Hải Brian 832.605.1917

Ban Tiếp Tân-Hướng Dẫn

Nguyễn Vinh 713.240.2683



KINH NĂM THÁNH 2025

Lạy Cha trên trời,
Xin cho ơn *đức tin* mà Cha ban tặng chúng con
trong Chúa Giêsu Kitô, Con Cha và Anh của chúng con,
cùng ngọn lửa *đức ái* được thắp lên trong tâm hồn chúng con
bởi Chúa Thánh Thần,
khơi dậy trong chúng con niềm *hy vọng* hồng phúc hướng về
Nước Cha trị đến.

Xin ân sủng Cha biến đổi chúng con
thành những người miệt mài vun trồng hạt giống Tin Mừng.

Ước gì những hạt giống ấy
biến đổi từ bên trong nhân loại và toàn thể vũ trụ này,
trong khi vững lòng mong đợi trời mới đất mới,
lúc mà quyền lực Sự Dữ sẽ bị đánh bại,
và vinh quang Cha sẽ chiếu sáng muôn đời.
Xin cho ân sủng của Năm Thánh này
khơi dậy trong chúng con, là *Những Người Lữ Hành Hy Vọng*,
niềm khao khát kho tàng ở trên trời.
Đồng thời cũng làm lan tỏa trên khắp thế giới
niềm vui và sự bình an của Đấng Cứu Chuộc chúng con.
Xin tôn vinh và ngợi khen Cha là Thiên Chúa chúng con,
Cha đáng chúc tụng mãi muôn đời. Amen.

Đức Cố Giáo Hoàng Phanxicô

(Bản dịch Kinh Năm Thánh đã được

Đức Cha Emmanuel Nguyễn Hồng Sơn phê chuẩn)

Trong năm Thánh 2025, để hưởng ơn toàn xá, người Công Giáo có thể
kính viếng Nhà Thờ Chánh Tòa hoặc Nhà Thờ đồng Chánh Tòa trong
Tổng Giáo Phận Galveston-Houston, theo địa chỉ dưới đây:

St. Mary Cathedral Basilica

2011 Church St.
Galveston, TX 77550

Co-Cathedral of the Sacred Heart

1111 St. Joseph Pkwy.
Houston, TX 77002

Những Điều Kiện để hưởng Ôn Toàn Xá:

- Lành nhận Bí tích Hòa giải (Xưng tội).
- Tham dự Thánh Lễ và rước Mình Thánh Chúa.
- Đọc một một Kinh Lạy Cha và Kinh Tin Kính, cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng.

Ý Chỉ Cầu Nguyện của Đức Cố Thánh Cha Phanxicô trong Năm Thánh

Tháng Mười Một: Cầu cho khả thể ngăn ngừa tự tử.

Chúng ta hãy cầu nguyện rằng những người đang đấu tranh với ý định tự tử
có thể tìm thấy sự hỗ trợ, chăm sóc và tình yêu thương mà họ cần trong
cộng đồng của mình, và cởi mở với vẻ đẹp của cuộc sống.

For the prevention of suicide

Let us pray that those who are struggling with suicidal thoughts might find
the support, care, and love they need in their community, and be open to
the beauty of life.

SUY NIỆM LỜI CHÚA

THỨ HAI SỐNG CHÚNG NHÂN HƠN THẦY DẠY (Lc 17, 1-6)

Xem thêm CN 26 TN B và thứ Năm tuần 7 TN -CN 23 và 24 TN A – thứ Ba tuần 3 MC, thứ Tư và thứ Năm tuần 19 TN

Trong Tông Huấn Evangelii Nuntiandi, số 41 của Đức Thánh Cha Phaolô VI, có viết: “Người đương thời sẵn sàng lắng nghe những nhân chứng hơn là những thầy dạy, hoặc nếu họ có nghe thầy dạy, thì bởi vì chính thầy dạy cũng là những nhân chứng”. Như vậy, chúng ta có quyền nghĩ rằng: nếu đời sống chứng nhân có tác dụng rất tốt trong việc loan báo Tin Mừng, thì ngược lại, không có gì nguy hại cho bằng đời sống phản chứng nơi người Kitô hữu!

Thật thế, Tin Mừng hôm nay, Đức Giêsu cũng đề cao đời sống chứng nhân nơi người môn đệ khi Ngài dùng phương pháp phân biệt để làm toát lên tính quan trọng của gương sáng. Ngài nói: “*Vô phúc cho kẻ nào gây ra gương xấu. Thà nó bị cột cối đá vào cổ mà ném xuống biển còn hơn là làm gương xấu cho một trong những trẻ nhỏ này*”. Nếu gương xấu là điều tắc trách, nhưng gây nên cho những trẻ nhỏ, những người bé mọn, người kém đức tin là một tội ác vì tính chất nguy hiểm khôn cùng của nó!

Gương xấu được ví như một thứ ôn dịch và có nguy cơ lây lan rất cao.

Gương sáng thì khó làm, khó sống, nhưng gương xấu thì quá dễ làm, dễ bắt chước. Làm gương sáng cần phải có một sự cố gắng cao với nhiều hy sinh, từ bỏ. Nó được ví như một người leo núi với tất cả sự cố gắng, hy sinh.... Còn gương xấu thì thực sự chẳng khác gì một người buông mình xuống núi, chúng ta không cần phải cố gắng thì vận tốc rơi xuống cũng sẽ nhanh chóng.

Như vậy, với bản tính của con người, chúng ta dễ hướng chiều về điều xấu hơn điều tốt. Dễ làm điều bất chính hơn điều thiện. Vì thế, tội lỗi luôn có cơ hội len lỏi vào trong suy nghĩ và hành động của chúng ta hơn là điều tốt.

Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta cần nhớ lại ánh sáng đức tin ngày lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội để sống cuộc đời nhân chứng cho xứng đáng với ơn đã lãnh nhận. Cần làm cho hình ảnh Đức Kitô hiển lãnh, dễ thương, giàu lòng thương xót ngay trong cuộc sống, qua lời nói, hành động và việc làm của chúng ta.

Lạy Chúa Giêsu, nhiều khi chúng con đã trở nên những người gây ra gương mù gương xấu cho người khác. Xin tha thứ cho chúng con. Xin cũng ban thêm đức tin cho chúng con để chúng con can đảm, trung thành sống cuộc đời chứng nhân. Amen.

THỨ BA ĐẾN ĐỂ PHỤC VỤ (Lc 17, 7-10)

Xem thêm CN 27 TN C

Qua những nguồn tin trên các trang mạng, chúng ta thấy: Đức Thánh Cha Phanxicô đang được cả thế giới tôn vinh và khen ngợi. Nhân loại ca ngợi ngài không phải ở khả năng tri thức vượt trội, cũng không phải vì những triết thuyết cao siêu, hay uy tín vốn được gắn với tước vị Giáo hoàng từ bao đời...! Nhưng người ta kính nể vì Đức Giáo Hoàng là một con người bình dân. Ngài sẵn sàng xuống đường để ôm hôn một người dị

tật, lắng nghe một em bé đang muốn tâm sự. Sẵn sàng bóc phone gọi cho một ông thợ sửa giày, một ông bán báo.... Ngài cũng khước từ những điều sang trọng cần có đối với một vị lãnh tụ tinh thần của Giáo Hội. Ngài cũng không ngần ngại đứng xếp hàng để nhận cơm tại một quán ăn và cũng không có khoảng cách khi cùng ngồi ăn với những công nhân sửa ống nước tại Vatican. Ngài còn là một người sống tinh thần nghèo khó khi lựa chọn những phương tiện đơn giản nhất, hoặc công cộng để di chuyển....

Tất cả những điều đó cho thấy: Đức Giáo Hoàng Phanxicô không ưa được dành quyền đặc lợi cho mình, mà sẵn sàng trong thái độ của người phục vụ.... Ngài đã làm những chuyện đó là vì ngài muốn làm mọi việc cho vinh quang Chúa chứ không phải cho mình được nổi trội.

Thực ra trong thế giới hôm nay, sự mong muốn được an thân, khao khát được sung sướng và thái độ cầu an cũng như mong muốn được phục vụ đang kéo dẫn người Kitô hữu đi theo như cơn lũ bão.... Nhưng thử hỏi: liệu những cung cách đó có làm cho khuôn mặt của Đức Giêsu được sáng tỏ hay không? Phải chăng nó đã làm cho Ngài bị lu mờ qua những cái bóng của sự tự kiêu, ích kỷ....

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta hãy cố gắng sống tốt đúng với tư cách là môn đệ của Chúa. Luôn noi gương Chúa đến để phục vụ chứ không phải để được người khác phục vụ. Luôn yêu mến đời sống đơn giản vì ích lợi cho mình và người khác. Luôn chu toàn bổn phận của mình trong tư cách là người tôi tớ.

Cần nhớ một điều rằng: chỉ khi nào chúng ta từ bỏ mình, sống tinh thần phục vụ, chúng ta mới trở nên mình hơn và giống hình ảnh của một vị Thiên Chúa đến để phục vụ vì ích lợi của con người.

Chính Công Đồng Vaticanô II trong Hiến chế “*Vui Mừng Và Hy Vọng*” đã để lại một châm ngôn đáng được chúng ta suy niệm và đem ra thực hành: “*Con người chỉ tìm gặp lại bản thân bằng sự hiến thân vô vị lợi mà thôi*”. Điều này cũng được thánh Phanxicô Assisi đã tâm nguyện qua kinh hòa bình: “*Chính khi hiến thân là khi được nhận lãnh, chính lúc quên mình là lúc gặp lại bản thân*”.

Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con ý thức được vai trò của người môn đệ, và xin cho chúng con biết can đảm lựa chọn trong tinh thần của người tôi tớ. Amen.

THỨ TƯ HÃY TẠ ƠN CHÚA (Lc 17, 11- 19)

Xem lại CN 28 TN C.

Nghệ sĩ Lê Vũ Cầu trước khi được lành bệnh, ông là một người ngoại đạo. Lúc thập tử nhất sinh, ông đã được giới nghệ sĩ chuẩn bị tang lễ cho ông cách chu đáo. Tuy nhiên, khi có người Công Giáo đến thăm và gợi ý đưa ông đến đền Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp của Dòng Chúa Cứu Thế để cầu khẩn Đức Mẹ, ông đã đồng ý. Khi đến nơi, kỳ lạ thay, ông không xin cho mình được khỏi bệnh, nhưng ông lại xin đức tin. Thật nhiệm mầu, không những ông được ơn đức tin, mà ông còn được lành luôn căn bệnh xơ gan cổ trướng của mình. Sau đó, ông đã được đón nhận Bí tích Thánh Tẩy và dành thời gian còn lại để tạ ơn Chúa bằng việc sống đạo thật tốt, làm nhiều việc từ thiện bác ái.

Trong cuộc sống của chúng ta hôm nay, hẳn ít có ai dám can đảm để xin ơn đức tin như Lê Vũ Cầu! Bởi vì khi xin ơn đức tin, chúng ta phải thay đổi đời sống, dám chấp nhận lợi ngược dòng để làm chứng cho đức tin mà mình đã lãnh nhận.

Ngược lại, chúng ta thường chạy đến với Chúa, Mẹ và Các Thánh để xin cho mình những ơn như: giàu sang, chức vị, sức khỏe.... Xin những điều đó là tốt, tuy nhiên, xét về cấp độ trong ân sủng thì ơn đức tin là cao trọng nhất, vì nếu có đức tin, chúng ta dễ dàng an vui và hạnh phúc trong hoàn cảnh hiện tại, miễn sao danh Chúa được cả sáng và thánh ý Chúa được thực hiện.

Thật vậy, khi có đức tin, chúng ta sẽ nhận ra tất cả là hồng ân, vì thế, cần phải tạ ơn Chúa và yêu thương anh chị em mình.

Lời Chúa hôm nay thuật lại cho chúng ta thấy mẫu gương đức tin của người phong cùi xứ Samaria. Chính nhờ lòng tin mà ông được chữa lành. Cũng nhờ lòng tin mà tâm tình đầu tiên của ông là tạ ơn Chúa. Thái độ này của người Samaria ngược lại hẳn với 9 người Do Thái cùng bị phong cùi. Họ đã được lành bệnh, nhưng không một ai quay lại để cảm ơn Chúa!

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta cần có thái độ yêu mến Thiên Chúa, tin tưởng vào Ngài. Mặt khác, Lời Chúa còn nhắc nhở mỗi người chúng ta rằng: nếu những người trong Tin Mừng hôm nay đã mắc phải những căn bệnh ghê sợ là bệnh cùi, thì hẳn mỗi người chúng ta cũng có những căn bệnh cùi tâm linh đáng sợ hơn rất nhiều, vì cùi tâm linh nó có thể hủy diệt cả tâm hồn chúng ta. Tuy nhiên, nhờ đức tin, chúng ta có hy vọng được Thiên Chúa chữa lành và ban ơn cứu độ cho chúng ta. Khi được Thiên Chúa yêu thương, chúng ta phải biết cảm ơn Ngài và thay đổi đời sống nhờ hồng ân đức tin soi dẫn. Thực ra, Thiên Chúa đâu cần con người phải cảm ơn thì Ngài mới được vinh quang, nhưng việc chúng ta tạ ơn Ngài lại đem lại ơn cứu độ cho mình và mọi người nữa. Đồng thời, khi cảm ơn Chúa, chúng ta đón nhận được lòng khiêm tốn và tôn nhận Thiên Chúa là Đấng quyền năng. Như vậy, khi ta biết tỏ lòng tri ân Thiên Chúa thì “*ơn lại thêm ơn*”. Còn khi không biết cảm ơn Chúa, thì “*ngay cả cái đang có cũng sẽ bị lấy đi*” vì đã không biết sử dụng ơn Chúa cho hữu ích...

Lạy Chúa Giêsu, xin ban thêm đức tin cho chúng con. Xin cho chúng con ơn sám hối để đáng được Chúa chữa lành bệnh cùi tâm linh của chúng con. Amen.

THỨ NĂM HÃY SÁM HỐI ĐỂ GẶP ĐƯỢC CHÚA (Lc 17, 20-25)

Trong một lớp giáo lý dự tòng cho người lớn tuổi, một hôm, thầy giáo lý viên hỏi mọi người rằng: “*Tại sao lại theo đạo Công Giáo?*”. Lúc đó, có một chị đã trả lời: “*Con theo đạo để xin Chúa cho con khỏi đau khổ, bệnh tật...!*”. Thầy giáo đó trả lời: “*Việc thoát khỏi đau khổ và bệnh tật không phải là lý do chính, việc quan trọng chính là bạn tin nhận Chúa làm chủ cuộc đời của mình, sống phó thác nơi Thiên Chúa và đón nhận cũng như khám phá ra ý nghĩa của đau khổ trong cuộc sống hiện tại, mặt khác, khi theo đạo, bạn được mời gọi bước theo Đức Giêsu trên con đường hy sinh, quên mình vì người khác, thực hành những điều Ngài dạy. Có thể, bạn mới được bình an thực sự*”.

Ngày xưa, người Do Thái đương thời với Đức Giêsu cũng luôn mong đợi một Đấng Thiên Sai oai phong lẫm liệt, Ngài đến để thiết lập một triều đại hùng cường, mở mang bờ cõi và đem lại

cho dân tộc họ một cuộc sống ấm no, hạnh phúc theo kiểu bề ngoài.

Niềm hy vọng như thế đã làm chủ suy nghĩ của họ, nên khi Đức Giêsu đến, họ không nhận ra Ngài và khước từ những đặc tính của Nước Trời mà Đức Giêsu loan báo. Nguyên nhân sâu xa chính là lòng dạ sắt đá của họ. Sự cứng lòng tin đã làm cho tâm hồn họ trở nên u tối, mê muội, nên khó chấp nhận ánh sáng là chính Đức Giêsu. Vì thế, họ đã đang tay giết luôn cả

Đấng mang Nước Trời đến cho mình.

Vì biết rõ tâm hồn họ, nên Đức Giêsu đã mời gọi: “*Hãy sám hối và tin vào Tin Mừng, vì Nước Trời đã gần đến*”. Nước Trời mà Đức Giêsu loan báo ở đây không thể hiểu theo nghĩa vật lý, tức là mắt thấy, tay sờ được.... Nhưng Nước Trời ở đây là chính Ngài. Thực hành những lời Đức Giêsu dạy chính là đi vào mối tương quan thân tình với Ngài và được ở trong Ngài. Sống lời Ngài dạy và đem ra thực hành chính là làm cho Nước ấy được lan rộng.

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta muốn được nhận ra Chúa thực sự thì phải trở nên nhỏ bé, khiêm nhường. Cần phải lột bỏ con người cũ để mặc lấy con người mới với những suy nghĩ và hy vọng mới theo tinh thần Tin Mừng thì mới có thể gặp được Nước Trời.

Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con biết khiêm nhường, hiền hậu và yêu thương để được Nước Chúa làm gia nghiệp. Amen.

THỨ SÁU TỈNH THỨC TRONG NIỀM VUI (Lc 17, 26-37)

Xem CN I MVA

Mỗi khi nói đến ngày chung thẩm, ngày Chúa đến với mọi người, ngày phán xét, hẳn đã làm cho nhiều người lo sợ. Lo sợ vì họ đang sống trong cảnh sa đọa, nên ngày đó đến, họ sẽ gặp phải sự bất hạnh. Nhưng ngược lại, nhiều người lại hân hoan vui mừng. Tại sao vậy? Thừa những người vui mừng chính là họ đang sống hết mình với Chúa, với tha nhân: dám hy sinh tất cả dù phải mất cả mạng sống mình vì Nước Trời.

Tuy nhiên, muốn có được niềm vui thực sự, chúng ta phải chuẩn bị sẵn sàng vì không biết ngày nào, giờ nào Chúa đến. Giờ của Chúa có thể đến như kẻ trộm, như ông chủ đi xa về, như tia chớp từ trời xuống, như trận lụt thời ông Noe....

Ngày hôm nay, con người ưa sống trong cảnh nhung lụa, ăn chơi, trần tục. Họ luôn bám vào những giá trị trần gian mà quên đi thực tại Nước Trời với những giá trị của Nước này. Vì thế, chúng ta không lạ gì khi con người trong xã hội hôm nay vẫn nhõn nhợ và ung dung sống trong tội. Không màng chi đến công bằng, nhân ái và tình thương....

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta hãy luôn sẵn sàng, hãy tỉnh thức trong tâm tình cầu nguyện và làm những việc lành, hy sinh và bác ái.

Luôn biết gắn bó cuộc đời của mình trong sự an bài quan phòng của Thiên Chúa. Thực thi Lời Chúa dạy trong cuộc sống hằng ngày. Nhất là luôn biết tỉnh thức trong đời sống cầu nguyện.

Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con biết gắn bó cuộc sống của chúng con với Chúa. Luôn sống trong tâm tình cầu nguyện để tìm gặp Chúa trong cõi sâu thẳm của lòng chúng con. Amen.

THỨ BẢY
CẦU NGUYỆN LÀ BẢN CHẤT CỦA ĐỜI KITÔ
(Lc 18, 1-8)

Xem lại CN 29 TN C

Cầu nguyện là điều cần thiết trong cuộc sống. Không cầu nguyện, chúng ta không thể có sự sống thần linh trong tâm hồn. Cầu nguyện được ví như cá cần nước, như cành cần nhựa sống từ thân cây, như con người cần hơi thở.... Tuy nhiên, điều ta cầu xin đôi khi cũng phải xem lại vì có những lời cầu xin của chúng ta không đẹp lòng Chúa. Hoặc cũng có đôi khi Chúa muốn kéo dài thời gian để tăng thêm niềm trông cậy của chúng ta....

Lời Chúa hôm nay đề cao sự kiên trì trong cầu nguyện. Hình ảnh bà góa nghèo toát lên thái độ đó khi bà xin ông thẩm phán xử oan cho bà. Mặc cho ông thẩm phán có lạnh nhạt, bất công và không sợ gì ai hết, nhưng cuối cùng, ông ta sợ sự kiên trì của bà góa....

Thái độ này cho chúng ta thấy kết quả của niềm tin và phó thác vào lòng nhân từ của Thiên Chúa. Ngài không bao giờ bỏ qua lời con cái nài xin. Tuy nhiên, nhiều khi chúng ta không kiên trì đủ hay cũng có khi lời cầu nguyện của chúng ta không đẹp lòng Thiên Chúa. Vì thế Ngài không ban cho đúng ý ta xin

hoặc Ngài ban những ơn khác tốt đẹp hơn, và đôi khi Ngài muốn kéo dài thời gian để củng cố sự kiên trì của chúng ta, bởi vì: *“Lửa thử vàng, gian nan thử đức”*; *“Ai trung thành đến cùng sẽ được cứu”*.

Trong thực tế, nhiều khi chúng ta trách móc Chúa dường như không màng chỉ đến những lời cầu nguyện của chúng ta. Nhưng chúng ta đâu biết rằng: công lý của Thiên Chúa thì hoàn toàn khác xa tâm tưởng của con người. Sự khôn ngoan của Ngài vượt trội suy đoán và vượt ra ngoài tầm kiểm soát của chúng ta. Tư tưởng của Ngài thì toàn diện, nên không bị giới hạn vào không gian hay thời gian... Nhưng chung quy lại thì Thiên Chúa luôn yêu thương chúng ta cách đặc biệt bằng một thứ tình yêu cao cả. Phần còn lại của chúng ta là kiên trì, trung thành, khiêm tốn để đón nhận ơn lành của Ngài trong lòng mến cũng như biến cải đời sống hằng ngày cho tốt hơn mà thôi.

Lạy Thiên Chúa là Cha chúng con, Người luôn trung thành với lời đã hứa và luôn luôn nhận lời những ai cầu xin với lòng tin tưởng vững chắc. Xin lắng nghe tiếng van xin của chúng con, nhất là trong cơn thử thách của cuộc đời trần thế này. Amen.

Tu sĩ Jos. Vinc. Ngọc Biển, SSP

FEAST OF THE DEDICATION OF THE LATERAN BASILICA IN ROME

First Reading: *Ezekiel 47:1-2,8-9,12*

I saw water flowing out from beneath the threshold of the temple toward the east.

Responsorial Psalm: *Psalm 46:2-3,5-6,8-9*

God is our refuge and our strength.

Second Reading: *1 Corinthians 3:9-11,16-17*

You are the temple of God.

Gospel Reading: *John 2:13-22*

He spoke about the temple of his own body.

Background on the Gospel Reading

The story of the cleansing of the Temple is found in all four Gospels. In Matthew, Mark, and Luke, Jesus is upset with the deceitful practices of the vendors and expels them for that reason. But in John, Jesus' authority is contrasted with the authority of the Temple cult and is a criticism of the cult itself.

The story is composed of two parts, Jesus' action in the Temple and Jesus' predictions about the Temple's destruction. The time of year is the sacred feast of Passover. If the many pilgrims to Jerusalem during Passover were to have animals for the sacrificial rituals of the feast, it was necessary to sell cattle in the Temple and to change the unclean Roman money. By denouncing this, Jesus is cutting to the core of the Temple cult.

The story is really about Jesus' fate, not the Temple's fate, revealing that Jesus, not the Temple, is the locus of God's presence on earth. As they often do in John, the Jews misunderstand Jesus' words. This gives John the chance to explicitly state his point. Although this is the beginning of his ministry, Jesus is already speaking of his coming death and Resurrection.

John intentionally integrates a post-Resurrection perspective into the Gospel narrative. The statement that concludes this

passage uses the fact of the Resurrection to prove the point of Jesus' words. Believers need to remember the words and actions of Jesus and claim them as affirmations of the truths of their faith.

Christians sometimes point to Jesus' anger in this passage as a way to point out Jesus' humanity. But this would miss the powerful point of the entire Gospel, that the Word became flesh. The point is not that Jesus' anger proves he is human. It is that a human being, in his words and actions, can claim the authority of God.

Family Connection

Families take pride in their homes and strive to keep them neat and clean inside and out. Talk as a family about the various chores that each family member has that contributes to the upkeep of the home. Thank each member for doing his or her chores and encourage everyone to take pride in the home. Explain that people's homes are a reflection of themselves and that a home that is clean and welcoming shows respect and hospitality. Point out that this Sunday, the Church celebrates one of its very special homes: the Basilica of St. John Lateran in Rome. Explain that this basilica is the seat of the Bishop of Rome, the pope, and that, as we celebrate its dedication, we are reminded of the people the building represents: the pope and all God's people throughout the world. Read aloud this Sunday's Gospel, John 2:13-22. Say: ***When we celebrate the dedication of this great church, we are reminded of our own parish church where we gather to celebrate and, even more so, of our domestic church, our home, where we encounter God every day.*** Remind family members that when they are asked to do chores that contribute to the upkeep of the home, they are contributing to the upkeep of the domestic church.

www.loyolapress.com



Kimberley Ngo, MBA

Founder | CEO | President
Financial Advisor
LUTCF, CLTC, FEPS
MDRT (Top of Table)

Phone: (281) 506-7744

Mobile: (713) 557-8989

- ◆ Life insurance with living benefits /Bảo hiểm nhân thọ với quyền lợi sống
- ◆ Investment with bonus & high compound interest /Đầu tư có tiền lãi cao
- ◆ College planning/kế hoạch tiết kiệm cho Đại Học
- ◆ Health insurance: PPO, HMO & Obamacare/Bảo hiểm sức khỏe
- ◆ Final Expense/Chi phí cuối cùng
- ◆ Mortgage Protection/Bảo vệ căn nhà; được trả hết tiền nợ
- ◆ Realtor and Commercial Broker/Địa ốc
- ◆ 401k, IRA's, Annuity, CD, RMDs, Retirement

**11111A Bellaire Blvd.
Houston, TX 77072**

**www.InteliOne.com
www.InteliOneCareers.com**



Phuong "Kelly"
Huynh



INSURANCE

Bảo Hiểm:

- Nhà
- Xe
- Thương Mại
- Nhân Thọ

**Bảo Hiểm
Giá Tốt**

Quý vị đang tìm bảo hiểm với giá tốt?

Chúng tôi có nhiều công ty bảo hiểm cho quý vị lựa chọn!

phuongkelly888@gmail.com Direct: **281-690-1173**

11828 Bellaire Blvd, Ste 105d, Houston, TX 77072



State Farm™

Cindy Nguyễn

State Farm Agent

Xe - Nhà - Sức Khỏe - Nhân Thọ - Thương mại

12319 Bellaire Blvd., #500
Houston, TX 77072

(Trong khu Bánh Hôi Vạn Lợi)

281 - 530 - 2484



Thảo Nguyễn
Customer Representative

*"May the Virgin Mary,
whose entire life was a response to the
Lord's call, always accompany us in
following Jesus."*

~ Pope Leo XIV, Angelus, 11 May 2025

**MY PLUMBING SERVICE
CERTIFIED BACKFLOW TESTER
A/C Installation & Repair**

**JOHN TUAN DINH
832.654.6727**



Huong Hannah Tong, MD
Family Medicine

Accepting new patients!

- Major Insurances Accepted:
- Medicaid
 - Medicare
 - Most Obamacare plans
 - Most major commercial insurance plans.

(281) 341-3640

4911 Sand Hill Drive
Sugar Land, Texas 77479

oakbendmedcenter.org



GHI DANH MIỄN PHÍ

Bảo Hiểm Sức Khỏe

281-581-9999

(Across the street / Đối diện chợ Mỹ Hoa)

**THAI PHAM
INSURANCE AGENCY**

**Lower Price:
Auto - Home - Life - Flood Insurance**



**Luật Sư
JOHN HÙNG VÒNG
TAI NẠN XE CỘ?**

Gọi ngay cho chúng tôi 24/7 để
được hướng dẫn từ A-Z

KHÔNG THẮNG - KHÔNG LẤY TIỀN



346-888-4878

www.vonglawfirm.com

GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THẺ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ

Đặc Hương

Giò Chả

281.988.6155

Chuyên sản xuất

Giò, Chả nóng mỗi ngày



Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The

11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072



Dr. Tuan Nguyen Dr. Tram Bui

Nhận tất cả các loại Medicaid
Medicare cho người cao niên
Nha khoa tổng quát, thẩm mỹ,
trồng răng implant

Phòng mạch Trong Khu Linh Quy:
10515 Bellaire Blvd, Ste K
Houston, TX 77072

Call or Text: (281) 495 - 4444

hitechdentalcare@gmail.com

Chợ THANH BÌNH

11810 Bellaire Blvd

Houston, TX 77072

(281) 495-9709

Mở Cửa
Hàng Ngày
8 am - 8 pm



J.R.N. Nursery II

OPEN 7 DAYS A WEEK

MON-SAT: 8AM-7PM

SUN: 10AM-6PM

11701 ALIEF CLODINE

HOUSTON, TX 77072

(281) 235-3460

(281) 495-5450



24 Hour
Customer Services

NGUYEN VAN THI (Tony)

Agent

Allstate Insurance Company

11110 Bellaire Blvd., Suite 105

Houston, TX 77072

Phone: 281.495.5800

Fax: 281.495.5801

Email: ThiNguyen@Allstate.com

Auto - Home - Business & Life

KIM INSURANCE & TAX

6988 Wilcrest Dr. STE B.

Houston, TX. 77072

Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946

Email: kyservices9@gmail.com

**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING
INSURANCE • NOTARY**

LỚP HỌC KHAI THUẾ

CĂN BẢN

(Basic Tax Training)

Kim Insurance & Tax sẽ có những buổi
chia sẻ kiến thức về thuế lợi tức

- Cá nhân (Individual Income Tax)
- Thương mại (Business Income Tax)

Các thứ Bảy, từ ngày 15 tháng 11

đến ngày 20 tháng 12 2025

(November 15 to December 20,2025),

9:00AM-11:00AM và 1:00PM-3:00PM.

Vì chỗ ngồi có giới hạn,

xin vui lòng gọi cho Văn Phòng:

832-243-6118 hoặc 832-800-6622

để biết thêm chi tiết và ghi danh nếu
bạn muốn học hỏi / hiểu biết thêm về
thuế cho năm 2025.

Rất mong được đón tiếp các bạn để
cùng chia sẻ và học hỏi với nhau.

Thân mời.

CẦN THỢ MAY

Tiệm may gần Hobby airport và
ở Bellaire cần thợ may tại shop
và nhà. Cần thợ cắt tại shop.

Liên lạc: Uyên

(713) 679-0683

Trung Tâm An Dưỡng

6106 Grandvale Dr. Houston, TX 77072

Nhà Tôi

Nhận chăm nuôi săn sóc người trẻ, già,
yếu, tàn tật, tâm thần hoặc mới xuất viện.
Có chuyên viên chăm sóc nhắc nhở uống
thuốc 24/24. Bao ăn ở ngày 3 bữa: sáng,
trưa, chiều. Thức ăn VN rất ngon, thay đổi
mỗi ngày. Thường xuyên tắm gội, giặt giũ
thay tã, quần áo, chăn mền, khăn trải
giường. Nơi nghỉ dưỡng: An toàn, Vệ sinh,
Sạch sẽ. *Lịch sự, vui vẻ.*

www.NhaToiHouston.com

Call Mr. San
(832) 766-9705



**5TH STREAM
Realty**

Linh Nguyen

(832) 484-0633

linh.realestates@gmail.com

7941 Katy Fwy #787 - Houston, TX 77024



HƯƠNG XUÂN TOFU

281-416-6231 346-570-5867

AB REALTY & MORTGAGE

11828 Bellaire Blvd ~ Houston TX 77072

Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

281-568-9988

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER

*Không cần chứng minh
lợi tức hoặc credit xấu*

**ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA
CHỈ CẦN DOWN 3.5%**



Christine Quỳnh NMLS 268981

www.ABRealtyMortgage.com

GRAND EYE CARE
Life Is Grand
See Your Grand New Style



Jennifer Bui, O.D.

4828 Waterview Town Center #300
Conveniently located at the Corner of 99 and Harlem
Dr. Across from Academy
Richmond, TX 77407
832-224-2667

Mon - Fri
9am - 6pm

Saturday
9am - 3pm